

Audio y el Caimán

Andrés I. Estrada (Canada)



Sinopsis **ES** (corta)

Audio Caña disfruta contar historias fantásticas a sus seres queridos. Pero nadie le cree cuando afirma que en su estanque vive un caimán enorme. Con la ayuda de su nieta de 6 años, Audio intentará demostrar su existencia a sus amigos y familiares.

Sinopsis **ES** (larga)

Audio Caña es un abuelo encantador y granjero que pasa sus días entreteniéndolo a sus amigos y familiares con historias fantásticas. Sin embargo, cuando afirma que hay un caimán de 7 metros viviendo en su estanque, nadie le cree. Ambientada en los Llanos Venezolanos, Audio se embarca en una búsqueda para rastrear al caimán y demostrar su existencia a sus amigos con la ayuda de su familia y su nieta de 6 años



Synopsis **EN** (short)

Audio Caña enjoys telling fantastic stories to his loved ones. But when he claims there's a giant alligator living in his pond, no one believes him. With his 6 year-old granddaughter, Audio will try to prove the alligator's existence. to everyone.



Synopsis **EN** (long)

Audio Caña is a charming grandfather and farmer who spends his days entertaining his friends and family with fantastic stories. Yet when he boldly claims that a 19ft alligator is living in his pond, no one believes him. Set over the backdrop of the Venezuelan Plains, Audio embarks on a quest to hunt down the alligator and prove its existence to his friends with the help of his family and 6 year-old granddaughter

Recuerdos para que el por mí pregunte

Fernando Vílchez Rodríguez (España)



Sinopsis **ES**

En varios pueblos de La Rioja hay manos que desempolvan papeles antiguos y postales gastadas. Son las cartas que prisioneros asesinados en la Guerra Civil escribieron en sus últimas horas. Hoy, casi noventa años después, los nietos, bisnietas y demás familiares leen las líneas de los que estaban a punto de morir. Un silencio de décadas se rompe. Una memoria parece despertar.

Biografía **ES**

Cineasta peruano radicado en La Rioja, España. Su obra parte de una profunda exploración social de la memoria, utilizando materiales de archivo como punto de partida. Sus películas han sido seleccionadas en festivales de renombre internacional como la Berlinale, Karlovy Vary, Mar del Plata, Visions du Réel, Jeonju, entre otros. Es fundador del Colectivo Silencio (Perú), cuyo cortometraje El polvo ya no nubla nuestros ojos recibió el Gran Premio a la Mejor Película en el Festival Internacional Punto de Vista (Pamplona) y el premio a Mejor Cortometraje Internacional en L'Alternativa (Barcelona). Su más reciente trabajo, Recuerdos para el que por mí pregunte, se estrenó en 2025 y fue galardonado con la Biznaga de Plata al Mejor Cortometraje Documental en el Festival de Málaga.

Synopsis **EN**

In several towns in La Rioja, hands are dusting off old papers and worn postcards. They are the letters that prisoners murdered in the Civil War wrote in their final hours. Today, almost ninety years later, grandchildren, great-grandchildren, and other relatives read the lines of those who were about to die. A decades-long silence is broken. A memory seems to awaken.

Biography **EN**

Peruvian filmmaker based in La Rioja, Spain. His work is based on a profound social exploration of memory, using archival materials as a starting point. His films have been selected at internationally renowned festivals such as the Berlinale, Karlovy Vary, Mar del Plata, Visions du Réel, Jeonju, among others. He is the founder of Colectivo Silencio (Peru), whose short film El polvo ya no nubla Nuestros Ojos (The Dust No Longer Clouds Our Eyes) received the Grand Prize for Best Film at the Punto de Vista International Festival (Pamplona) and the Best International Short Film award at L'Alternativa (Barcelona). His most recent work, Recuerdos para el que por mí pregunta (Memories for Whoever Asks About Me), premiered in 2025 and was awarded the Silver Biznaga for Best Documentary Short Film at the Málaga Film Festival.



Emilia

Rafa Arroyo (España)



Sinopsis ES

Las fracturas en el sistema de acogida del Estado Español dejan cada año a miles de inmigrantes indocumentados en la calle al cumplir la mayoría de edad. Emilia Lozano, una activista incansable por los derechos humanos y el movimiento feminista, en su lucha continua por la justicia social, redefine el concepto de familia para muchos de ellos, a través del amor, la empatía y la solidaridad.

Biografía ES

Rafa Arroyo es un director y director de fotografía manchego que antes trabajaba como ingeniero de telecomunicaciones hasta que decidió cambiarlo por su pasión y su sueño, que es trabajar en el mundo del cine. Comenzó dirigiendo sus cortometrajes y trabajando en el mundo de la publicidad. Recientemente realizó su cortometraje documental «Trazos del alma» (2021), un tributo a la vida de su madre, que fue nominado en los Premios Goya 2023. Ahora presenta su nuevo cortometraje «Emilia» (2024), un documental sobre el amor y la familia no elegida.



Biography EN

Rafa Arroyo is a director and cinematographer from La Mancha who previously worked as a telecommunications engineer until he decided to change his career to pursue his passion and dream of working in the world of cinema. He began directing his short films and working in the advertising world. He recently made his short documentary "Trazos del alma" (2021), a tribute to his mother's life, which was nominated for the 2023 Goya Awards. He is now presenting his new short film "Emilia" (2024), a documentary about love and unchosen family.

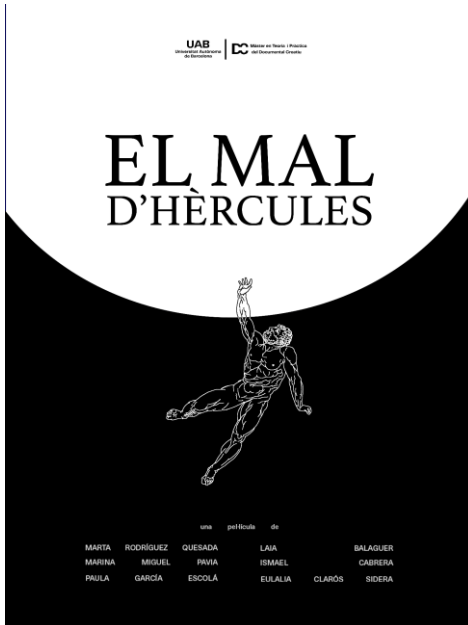


Synopsis EN

The fractures in the Spanish State's reception system leave thousands of undocumented immigrants homeless each year when they reach the age of majority. Emilia Lozano, a tireless activist for human rights and the feminist movement, in her ongoing fight for social justice, redefines the concept of family for many of them through love, empathy, and solidarity.

El Mal D' Hèrcules

Paula García Escolá. (España)

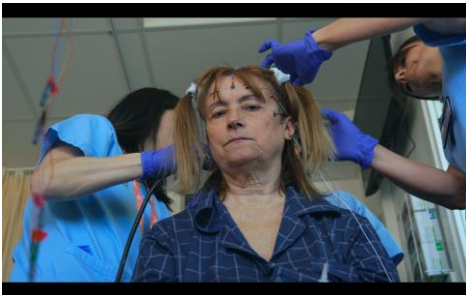


Sinopsis ES

Un grupo de personas con epilepsia se somete durante una semana a una serie de pruebas bajo vigilancia y privación de sueño, con el objetivo de que tengan una crisis. ¿A dónde nos dirigimos cuando la consciencia se desconecta por unos instantes?

Biografía ES

Graduadas en el Máster Teoría y Práctica del Documental Creativo de la Universitat Autònoma de Barcelona, se forman en distintas ramas artísticas y culturales -Comunicación Audiovisual y Cultural, Antropología Social y Cultural, Periodismo-, hecho que les permite aportar su particular visión del mundo, formando un grupo heterogéneo y diverso.



Synopsis EN

A group of people with epilepsy undergo a series of tests for a week under surveillance and sleep deprivation, with the goal of causing a seizure. Where do we go when consciousness is disconnected for a few moments?

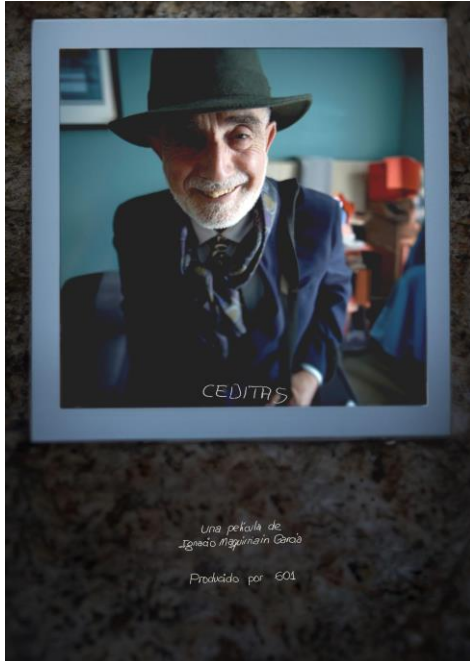
Biography EN

Graduates of the Master's Degree in Theory and Practice of Creative Documentary from the Autonomous University of Barcelona, they are trained in various artistic and cultural fields, Audiovisual and Cultural - Communication, Social and Cultural Anthropology, and Journalism-which allows them to contribute their unique worldview, forming a heterogeneous and diverse group.



Ceditas

Ignacio Maquirriain García (España)



Sinopsis **ES**

'Ceditas' es un cortometraje documental sobre la soledad en las personas mayores. Luis, 74 años, regresa a Barcelona 7 años después de la muerte de su esposa Mercedes. Con una cámara Polaroid fotografía la relación que mantuvo con su esposa y revisita los seis lugares más importantes para él. Lugares que nunca había vuelto a visitar. Su hijo, el cineasta Ignacio Maquirriain, lo acompaña en este viaje íntimo y filma lo que sucede.

Biografía **ES**

Director Creativo de 601 con más de 15 años de experiencia, es Diplomado en Pedagogía, Técnico en Edición y Postproducción, y Master en Diseño y Comunicación e Imagen Sintética. Ha sido director de fotografía y editor en proyectos de publicidad, storytelling y contenido para museos. Destacan sus trabajos como director de fotografía en ANWAR (2022) & AWARDS (2023), y como editor en KANTAURO (2024), SAL& DEAN (2024), y LA NAVAJA DE OCKHAM (RTVE 2019). CEDITAS es su primer trabajo como director.



Synopsis **EN**

'Ceditas' is a short film documentary about loneliness in the elderly. Luis, 74 years old, returns to Barcelona 7 years after the death of his wife Mercedes. With a Polaroid camera, he photographs the relationship he had with his wife and revisits the six most important places for him. Places he had never visited again. His son, the filmmaker Ignacio Maquirriain, accompanies him on this intimate journey and films what happens.

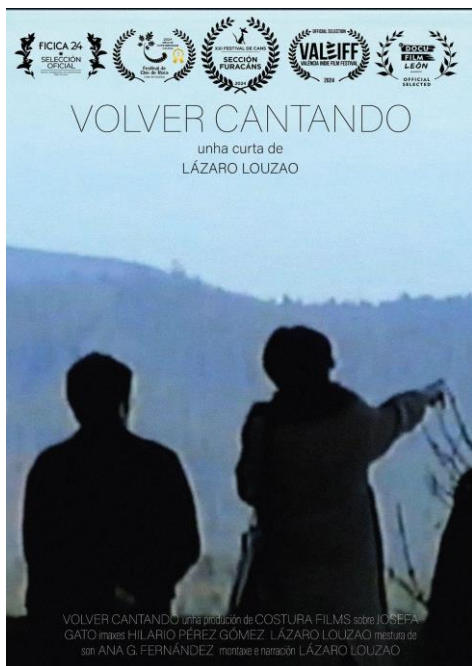


Biography **EN**

Creative Director at 601 with over 15 years of experience, he holds a diploma in Pedagogy, is a Technician in Editing and Post Production, and has a Master's in Design and Synthetic Image Communication. He has worked as a director of photography and editor on projects in advertising, storytelling, and content for museums. Notable works include director of photography for ANWAR (2022) and AWARDS (2023), and editor of KANTAURO (2024), SAL&DEAN (2024), and LA NAVAJA DE OCKHAM (RTVE 2019). CEDITAS is his directorial debut.

Volver cantando

Lázaro Louzao (España)



Sinopsis ES

Lo primero que la memoria olvida, al morir un ser querido, es su voz. Utilizando las cintas caseras familiares que su padre grabó entre 1997 y 2004, el autor traza una búsqueda a través de su propio recuerdo. 'Volver Cantando' es el intento de un nieto por recuperar la voz de su abuela, una mujer que en vida tuvo mucho que decir y cuya voz se está perdiendo en el tiempo. Esta carrera contra el olvido es en cierto modo un homenaje a todas las personas cuyas vidas nunca saldrán en los libros de historia pero que no por ello fueron menos importantes. Una búsqueda para recuperar la voz perdida

Biografía ES

Lázaro Louzao (Xove, 1988) lleva 15 años trabajando en el campo de la fotografía artística, con más de una docena de exposiciones individuales hasta ahora y participando en diversas exposiciones colectivas dentro y fuera del estado. Se inicia en el mundo del cine en 2013 como director, productor y guionista, realizando tres cortos y un largometraje, Nove de Novembro (2018), el primero de temática LGTB rodado en gallego, con el cual gira por todo el mundo en más de una veintena de festivales y proyectando en salas y pantallas de toda Galicia. En 2020 recibe el XVI Premio Marcela y Elisa a la visibilidad LGTB por su obra y a comienzos de 2022 publica Palpar a Pel, libro que recoge su obra fotográfica de desnudos masculinos, con prólogo de Abel Azcona y epílogo del colectivo Los Picoletos. En 2024 regresa al cine con su corto Volver Cantando.

Synopsis EN

The first thing that memory forgets, when a loved one dies, is their voice. The author uses the family home tapes that his father made between 1997 and 2004, to trace a search through his own memory. Sing to Me is the attempt of a grandson to recover the voice of his grandmother, a woman who had a lot to say in life and whose voice is being lost over time. In a way, this race against time is a tribute to all the people whose lives will never be remembered, but who are just as important for that. A search to bring back my grandma's voice

Biography EN

Lázaro Louzao (Lugo, 1988) has been exhibiting photography for 15 years, with a dozen solo exhibitions so far and participating in various collective exhibitions in Spain and Mexico. He started to work in cinema in 2013 as a director, producer and screenwriter, making three short films and a feature film, 'That Night of November' (2018), the first LGTB-themed film shot in Galician language, which toured around the world in more than twenty festivals and projecting in theaters and screens throughout Spain. In 2020 he received the XVI Marcela e Elisa LGBT visibility Award for his work and at the beginning of 2022 he published 'Palpar a Pel', a book that collects his photographic work of male nudes, with a foreword by Abel Azcona and an epilogue by the collective Los Picoletos. In 2024 he came back to cinema with the short film 'Sing to me'.



Recuerdos para que el por mí pregunte

Fernando Vélchez Rodríguez (España)

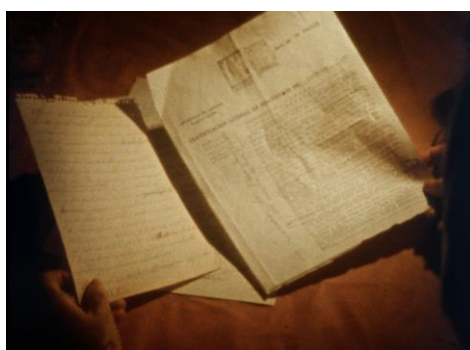


Sinopsis ES

En varios pueblos de La Rioja hay manos que desempolvan papeles antiguos y postales gastadas. Son las cartas que prisioneros asesinados en la Guerra Civil escribieron en sus últimas horas. Hoy, casi noventa años después, los nietos, bisnietas y demás familiares leen las líneas de los que estaban a punto de morir. Un silencio de décadas se rompe. Una memoria parece despertar.

Biografía ES

Cineasta peruano radicado en La Rioja, España. Su obra parte de una profunda exploración social de la memoria, utilizando materiales de archivo como punto de partida. Sus películas han sido seleccionadas en festivales de renombre internacional como la Berlinale, Karlovy Vary, Mar del Plata, Visions du Réel, Jeonju, entre otros. Es fundador del Colectivo Silencio (Perú), cuyo cortometraje El polvo ya no nubla nuestros ojos recibió el Gran Premio a la Mejor Película en el Festival Internacional Punto de Vista (Pamplona) y el premio a Mejor Cortometraje Internacional en L'Alternativa (Barcelona). Su más reciente trabajo, Recuerdos para el que por mí pregunte, se estrenó en 2025 y fue galardonado con la Biznaga de Plata al Mejor Cortometraje Documental en el Festival de Málaga.



Synopsis EN

In several towns in La Rioja, hands are dusting off old papers and worn postcards. They are the letters that prisoners murdered in the Civil War wrote in their final hours. Today, almost ninety years later, grandchildren, great-grandchildren, and other relatives read the lines of those who were about to die. A decades-long silence is broken. A memory seems to awaken.

Biography EN

Peruvian filmmaker based in La Rioja, Spain. His work is based on a profound social exploration of memory, using archival materials as a starting point. His films have been selected at internationally renowned festivals such as the Berlinale, Karlovy Vary, Mar del Plata, Visions du Réel, Jeonju, among others. He is the founder of Colectivo Silencio (Peru), whose short film El polvo ya no nubla Nuestros Ojos (The Dust No Longer Clouds Our Eyes) received the Grand Prize for Best Film at the Punto de Vista International Festival (Pamplona) and the Best International Short Film award at L'Alternativa (Barcelona). His most recent work, Recuerdos para el que por mí pregunta (Memories for Whoever Asks About Me), premiered in 2025 and was awarded the Silver Biznaga for Best Documentary Short Film at the Málaga Film Festival.



Lagun

Juan Larrañaga (España)

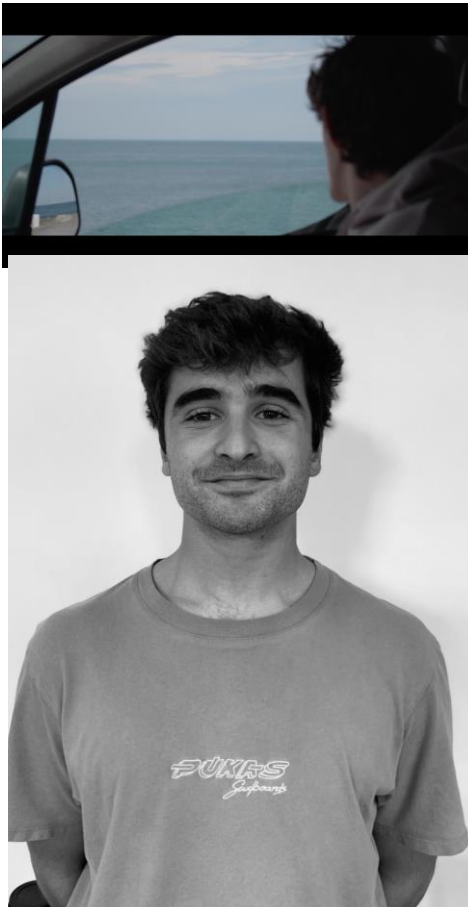


Sinopsis ES

Ander Goenaga nació con una discapacidad que le afecta especialmente a las extremidades de su cuerpo. Gracias a la ayuda que recibe de sus seres queridos y a sus propias ganas de vivir, este joven surfista vasco ha llegado a ser campeón europeo de surf adaptado y 4o puesto en el mundial disputado en California. Su estrecha conexión con el mar, un lugar en el que paradójicamente se siente seguro, es lo que ha sustentado una vida llena de dificultades.

Biografía ES

Recién graduado en Comunicación Audiovisual por la Universidad de Navarra, Juan Larrañaga es un joven cineasta pamplonés de 23 años, cuyo cortometraje documental "Lagun" supone su primer trabajo en distribución como director.



Synopsis EN

Ander Goenaga was born with a disability that particularly affects his extremities.

Thanks to the support he receives from his loved ones and his own will to live,

This young Basque surfer has become a European champion in adaptive surfing and placed 4th in the world championships in California. His close connection with the ocean, a place where he paradoxically feels safe, is what has sustained a life full of difficulties.

Biography EN

A recent graduate in Audiovisual Communication from the University of Navarra, Juan Larrañaga is a 23-year-old filmmaker from Pamplona, whose short documentary "Lagun" is his first distributed work as a director.